

Československá obchodní banka, a. s.

se sídlem: Radlická 333/150, 150 57 Praha 5

IČO: 00001350

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, spis. zn. BXXXVI 46

(„Banka“)

za Banku: xxx

xxx

Pobočka: FIB Liberec - 1. máje, 1. máje 79/18, 461 78, Liberec

a

Městská teplárenská Turnov, s.r.o.

se sídlem: Kosmonautů 1559, 51101 Turnov, Česká republika

IČO: 25259661

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Hradci Králové, spisová značka C 10789

(„Klient“)

za Klienta: xxx

(Banka a Klient společně též „Smluvní strany“) uzavírají
podle zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění („Občanský zákoník“), tuto

Smlouvu o úvěru č. 2025011926

(„Smlouva“).

Součástí Smlouvy jsou Úvěrové obchodní podmínky ČSOB ze dne 1.7.2020 („ÚOP“), které tvoří Přílohu č. 2 Smlouvy. Odchylná ustanovení Smlouvy mají přednost před zněním ÚOP. Klient byl s ÚOP seznámen, rozumí jim a s jejich zněním souhlasí. Klient bere na vědomí, že nesplnění povinností uvedených v ÚOP má stejné právní následky jako nesplnění povinností vyplývajících ze Smlouvy.

Informativní přehled základních parametrů Úvěru:

Výše a měna:	33 000 000 Kč
Účel:	financování projektu „Rekonstrukce MVE Shořalý mlýn“
Typ úvěru:	účelový
Úroková sazba:	fixní úroková sazba ve výši 4,04 % p.a.
Období čerpání:	do dne 31.3.2027
Splatnost:	do dne 30.4.2042

Článek I.**Úvěr a čerpání**

- 1) Banka se zavazuje poskytovat Klientovi peněžní prostředky z úvěru podle Smlouvy („Úvěr“) do výše 33 000 000 Kč („Úvěrový limit“) na financování projektu „Rekonstrukce MVE Shořalý mlýn“ („Projekt“) („Účel“).
- 2) Klient se zavazuje poskytnuté peněžní prostředky vrátit a zaplatit z nich úroky.
- 3) Úvěr může být čerpán v období od prvního pracovního dne následujícího po dni uzavření Smlouvy do dne 31.3.2027 (včetně) („Období čerpání“), pokud:
 - a) Banka obdržela nejpozději 2 pracovní dny před požadovaným dnem čerpání žádost o čerpání,
 - b) Klient plní vůči Bance řádně a včas své povinnosti převzaté Smlouvou a/nebo v souvislosti se Smlouvou,
 - c) jsou splněny obecné podmínky čerpání uvedené v ÚOP,
 - d) Klient Bance předložil pravomocné stavební povolení k Projektu,
 - e) Klient Bance předložil smlouvu o dílo k Projektu,
 - f) Klient Bance doložil rozpočet stavby (propočet nákladů) včetně časového a finančního harmonogramu,

- g) Klient předložil Bance originál nebo ověřenou kopii zápisu/výpisu z jednání zastupitelstva Města Turnov, se sídlem: Antonína Dvořáka 335, 511 01 Turnov, IČ: 00276227 („Město Turnov“), dokládající, že zastupitelstvo schválilo (i) přijetí Úvěru Klientem a (ii) zajištění Úvěru ručitelským prohlášením Města Turnov.
- 4) Banka pro Klienta vede účet č. xxxxxxxxxx v Kč („Účet“).
- 5) Banka Klientovi poskytne Úvěr převody příslušných částek z úvěrového účtu na Účet v případě čerpání Úvěru za účelem:
- a) úhrady dluhu (faktury, účtu) po doložení Klientem neuhrazených faktur (včetně zálohových), účtů apod.,
- b) refundace částek již Klientem uhrazených v souladu s Účelem, po doložení faktur (včetně zálohových), účtů apod. a prokázání, že tyto faktury, účty apod. byly Klientem příslušnému dodavateli / prodávajícímu plně uhrazeny; refundace je možná (i) pouze v případě částek (faktur, účtů apod.) uhrazených nad sjednaný podíl vlastních zdrojů Klienta na financování a (ii) jen u faktur (účtů apod.) vystavených a uhrazených ne dříve než 6 měsíců před uzavřením Smlouvy,
- vždy nejvíce do výše předmětného dluhu vůči dodavateli / prodávajícímu bez DPH sníženého o již uhrazené zálohy, přičemž zálohové faktury lze uhradit pouze do souhrnné výše 30 % Úvěrového limitu.
- 6) Banka bude vystavovat výpisy z úvěrového účtu a zasílat je Klientovi.

Článek II.

Úroky a poplatky

- 1) V období ode dne prvního čerpání Úvěru do dne předcházejícímu dni, kdy má být Úvěr podle Smlouvy plně splacen, je Úvěr úročen fixní úrokovou sazbou ve výši 4,04 % p.a.
- 2) Je-li Klient v prodlení se splácením trvajícím po dni, kdy má být Úvěr podle Smlouvy plně splacen, fixace sazby v této výši pokračuje a trvá do úplného splacení všech dluhů Klienta vyplývajících ze Smlouvy.
- 3) Úrok z Úvěru je splatný vždy (i) v poslední pracovní den každého kalendářního měsíce a (ii) v den, kdy má být Úvěr podle Smlouvy plně splacen.
- 4) Klient se zavazuje zaplatit Bance za nečerpání Úvěru v plné výši Úvěrového limitu jednorázový poplatek ve výši 1 % z nevyčerpané částky Úvěrového limitu. Poplatek bude uplatněn pouze v případě, kdy Úvěrový limit bude nedočerpan o částku 10 000 000 Kč nebo vyšší. Tento poplatek je splatný do 5 pracovních dnů od posledního dne Období čerpání.
- 5) Z každé splatné a nezaplacené částky podle Smlouvy (kromě úroku) se Klient zavazuje zaplatit Bance úrok z prodlení ve výši 20 % p.a. V případě, že právní předpis závazně stanoví jinou (nižší) sazbu úroku z prodlení, zavazuje se Klient zaplatit Bance úrok z prodlení pouze ve výši stanovené právním předpisem upravujícím úroky z prodlení.

Článek III.

Splácení

- 1) Klient je povinen splatit Úvěr v pravidelných splátkách ve výši 182 321 Kč splatných vždy v poslední pracovní den každého kalendářního měsíce. **První splátka** ve výši 182 321 Kč je splatná dne 30.4.2027 a **poslední splátka** ve výši 182 220 Kč je splatná dne 30.4.2042.
- 2) Klient je oprávněn předčasně splatit Úvěr i s úroky pouze (i) po předchozí písemné dohodě s Bankou, která bude uzavřena na základě závazného písemného požadavku Klienta předloženého Bance nejpozději 10 pracovních dní před požadovaným termínem mimořádné splátky s uvedením výše a data mimořádné splátky, a (ii) k datu splatnosti úroků z Úvěru.

Článek IV.

Zajištění

- 1) Dluhy ze Smlouvy či se Smlouvou související budou zajištěny:
- a) ručením dle dohody o ručení č. 2025011927 .
- 2) Poklesne-li hodnota zajištění, poskytnutého za dluhy Klienta podle Smlouvy, nebo ztratí-li toto zajištění na ceně, zavazuje se Klient doplnit toto zajištění na původní hodnotu ve lhůtě 30 dnů od doručení výzvy Banky. Poklesem hodnoty nebo ztrátou na ceně zajištění je, mimo jiné:

- a) neplatnost, neúčinnost či nevymahatelnost tohoto zajištění, nebo
 - b) skutečnost, že toto zajištění bylo poskytnuto na základě nepřesných, neúplných či mylných údajů.
- 3) Klient je povinen vždy před poskytnutím jakéhokoli zajištění dluhů Klienta ze Smlouvy třetí osobou tuto osobu plně informovat o výši všech současných, budoucích i podmíněných dluhů Klienta ze Smlouvy (včetně příslušenství těchto dluhů).

Článek V. Prohlášení

- 1) Klient Bance prohlašuje ke dni uzavření Smlouvy, že:
- a) jeho prohlášení obsažená v Příloze č. 1 Smlouvy jsou aktuální, pravdivá a úplná,
 - b) řádně uzavřel Smlouvu, je plně oprávněn plnit veškeré své závazky ze Smlouvy a transakce zamýšlené Smlouvou a obdržel veškerá povolení, souhlasy, vyjádření, registrace vnitřní či vnější povahy, které jsou k tomu nezbytné,
 - c) uzavření Smlouvy a plnění jeho závazků z ní není v rozporu s (i) jakoukoliv smlouvou či jinou právní skutečností, na základě níž má Klient jakékoli povinnosti, (ii) jeho zakladatelským právním jednáním, statutem nebo jiným organizačním dokumentem (je-li Klient právnickou osobou), nebo (iii) právním předpisem či soudním, rozhodčím či správním rozhodnutím týkajícím se Klienta nebo jakéhokoli jeho majetku,
 - d) Smlouva souvisí s jeho vlastním podnikáním nebo s jeho jinými ekonomickými aktivitami, má sám nebo prostřednictvím svých poradců dostatečné znalosti a zkušenosti posoudit a pochopit obsah Smlouvy a před jejím uzavřením obsah Smlouvy posoudil a plně pochopil a zvážil veškeré okolnosti a důsledky související s jejím uzavřením,
 - e) při jednání o uzavření Smlouvy mu byly sděleny všechny skutkové a právní okolnosti tak, aby se Klient mohl přesvědčit o možnosti uzavřít platnou Smlouvu a aby byl Klientovi zřejmý zájem Banky Smlouvu uzavřít,
 - f) má k uzavření Smlouvy na dobu uvedenou ve Smlouvě vážné důvody spočívající v optimalizaci financování svých potřeb,
 - g) je právnickou osobou uvedenou v § 2 odst. 1 zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, v platném znění („**Zákon o registru smluv**“) a že na Smlouvu se vztahuje povinnost uveřejnění prostřednictvím registru smluv.

Článek VI. Závazky

- 1) Klient se zavazuje, že od uzavření Smlouvy do zániku veškerých existujících, budoucích či podmíněných dluhů ze Smlouvy:
- a) bude plnit závazky obsažené v ÚOP,
 - b) bude předkládat Bance dokumenty a výkazy v následujícím rozsahu a lhůtách:
 - (i) rozvahu a výkaz zisku a ztráty v plném rozsahu, a to vždy do posledního dne třetího měsíce následujícího kalendářního pololetí,
 - (ii) konečné účetní výkazy za uplynulé účetní období a daňové přiznání o daních z příjmu včetně příloh potvrzené finančním úřadem do 31.3. následujícího kalendářního roku,
 - c) uveřejní prostřednictvím registru smluv Smlouvu bez zbytečného odkladu po uzavření Smlouvy v rozsahu nezbytném pro splnění povinnosti stanovené Zákonem o registru smluv. Klient přitom znečitelní veškeré osobní údaje (včetně kontaktních údajů, podpisů či podpisových vzorů) osob zastupujících Banku a čísla bankovních účtů, jakož i jakékoli jiné informace, o jejichž znečitelnění Banka požádá Klienta, pokud to Zákon o registru smluv u takových informací umožňuje.

Článek VII. Případy porušení

- 1) Případy porušení („**Případ porušení**“) jsou:
- a) porušení stanovená v ÚOP,

- b) ukazatel krytí dluhové služby, kterým je podíl součtu provozního výsledku hospodaření, úprav hodnot dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku - trvalých, zůstatkové ceny prodaného dlouhodobého majetku a materiálu a změny stavu rezerv v provozní oblasti a komplexních nákladů příštích období a úprav hodnot dlouhodobého nehmotného majetku - dočasných a úprav hodnot zásob a pohledávek, od kterého jsou odečteny tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu a splatná daň z příjmu a součtu nákladových úroků a podobných nákladů - ovládaná a ovládající osoba a ostatních nákladových úroků a podobných nákladů a souhrnu všech splátek jistiny dlouhodobých závazků poklesne v příslušném období pod hodnotu 120 %, přičemž rozhodným dnem je vždy poslední den příslušného kalendářního pololetí,
 - c) podíl Města Turnov na základním kapitálu Klienta nebo hlasovacích právech poklesl pod 100 %,
 - d) Bance nebyl do 31.5.2027 předložen konečný kolaudační souhlas (již po ukončení příp. předchozího předčasného užívání či zkušebního provozu) k Projektu.
- 2) Nastal-li Případ porušení, Banka je oprávněna, vedle opatření obsažených v ÚOP, oznámením odeslaným Klientovi:
- a) požadovat zaplacení smluvní pokuty ve výši 100 000 Kč, a to v případě, že jde o Případ porušení spočívající v tom, že Klient porušil jeden či více svých závazků ze Smlouvy nebo z ÚOP. Klient je povinen Bance tuto smluvní pokutu zaplatit do 7 dnů od doručení písemné výzvy k jejímu uhrazení. Ustanovením o smluvní pokutě není dotčeno právo Banky na náhradu škody v plné výši včetně práva na náhradu škody nad rámec smluvní pokuty.

Článek VIII.

Závěrečná ustanovení

- 1) Písemná komunikace mezi Bankou a Klientem se uskutečňuje korespondenčně v listinné podobě a/nebo elektronicky prostřednictvím služeb elektronického bankovníctví a/nebo datové schránky.
- 2) Smlouva může být uzavřena v listinné či v elektronické podobě. V elektronické podobě může být Smlouva uzavřena, pokud Klient:
 - a) podepíše Smlouvu biometrickým podpisem. Biometrický podpis je vlastnoruční podpis učiněný na elektronickém tabletu, který zachycuje dynamiku podpisu a jeho charakteristické rysy, jež do něj promítne podepisující osoba. Tyto údaje jsou následně zpracovány tak, že k nim Banka nemá přístup, a je možné je využít pouze v případě písmostalectkého přezkumu biometrického podpisu. Banka může Smlouvu v elektronické podobě podepsat připojením naskenovaného podpisu oprávněného zástupce Banky, biometrickým podpisem či jiným podpisem. Banka následně opatří dokumentaci kvalifikovanou elektronickou pečeti a elektronickým časovým razítkem a zašle ji Klientovi do jeho elektronického bankovníctví; nebo
 - b) uzavřel s Bankou Smlouvu o využívání služby ČSOB CEB („CEB smlouva“). Smlouvu je pak možné podepsat způsobem sjednaným mezi Smluvními stranami pro podpis Dokumentů (jak jsou tyto definovány v CEB smlouvě).
- 3) Smlouva je platná dnem jejího uzavření. Účinnosti nabývá dnem jejího uveřejnění v registru smluv. Smlouva může být měněna pouze písemně, a to právním jednáním v listinné podobě nebo v elektronické podobě.
- 4) V případě neplatnosti, neúčinnosti či zánlivosti jednotlivých ustanovení Smlouvy nejsou dotčena její ostatní ustanovení. Smluvní strany jsou neodkladně povinny učinit veškeré kroky nezbytné k nahrazení takového neplatného, neúčinného nebo zánlivého ustanovení jiným ustanovením, které je platné, účinné a vymahatelné a odpovídá účelu nahrazovaného ustanovení i celé Smlouvy.
- 5) V právních vztazích založených Smlouvou se nepřihlíží k zavedené praxi či zvyklostem Smluvních stran a obchodním zvyklostem.
- 6) Nastane-li Případ porušení, je Banka oprávněna svá práva a povinnosti dle Smlouvy postoupit či převést (a to i formou postoupení Smlouvy) v celém jejím rozsahu, nebo zčásti, na jinou osobu, a Klient pro takový případ souhlasí s poskytnutím informací (bankovního tajemství) vyplývajících ze Smlouvy takové osobě. Jinak je Banka oprávněna svá práva a povinnosti dle Smlouvy postoupit či převést na jinou osobu pouze s předchozím souhlasem Klienta, přičemž tento souhlas nebude Klientem bezdůvodně odepřen či zdržen.

- 7) Bez předchozího písemného souhlasu Banky nesmí Klient jakkoli převést jakékoli své dluhy či pohledávky ze Smlouvy či se Smlouvou související, ani Smlouvu postoupit.
- 8) Banka je oprávněna jednostranně započíst své splatné i nesplatné pohledávky za Klientem na jakékoliv splatné i nesplatné pohledávky Klienta za Bankou (včetně pohledávek vzniklých v souvislosti s vedením účtů a jednorázových vkladů u Banky).
- 9) Klient není oprávněn jednostranně započíst jakékoliv své pohledávky za Bankou.
- 10) Ustanovení Smlouvy představují úplná ujednání mezi Smluvními stranami a nahrazují veškerá předchozí ústní nebo písemná ujednání související s předmětem Smlouvy. Součástí Smlouvy jsou všechny její přílohy. Žádná Smluvní strana se nemůže dovolávat jakékoli dohody či ujednání neuvedeného výslovně ve Smlouvě.
- 11) Smluvní strany na sebe přebírají nebezpečí změny okolností ve smyslu § 1765 odst. 2 Občanského zákoníku.
- 12) Jakékoli vzdání se práva z porušení Smlouvy či prodloužení jakékoli lhůty podle Smlouvy musí být písemné a je omezeno na skutečnosti v tomto vzdání se či prodloužení výslovně uvedené. Neuplatnění jakéhokoli práva ze Smlouvy není vzdáním se tohoto práva. Jakékoli ukončení Smlouvy má účinky pouze do budoucna.
- 13) Banka zpracovává osobní údaje v souvislosti s jednáním o uzavření Smlouvy a s jejím plněním. Detailní informace související se zpracováním osobních údajů jsou uvedeny v dokumentu „Informace o zpracování osobních údajů“ přístupném na webových stránkách www.csob.cz a v provozních prostorách poboček Banky.
- 14) Smlouva je vyhotovena ve 2 stejnopisech, z nichž každá Smluvní strana obdržela 1.
- 15) Smlouva a veškeré mimosmluvní závazky s ní související se řídí českým právem.

V příloze:

Příloha č. 1 - Prohlášení o vzájemných vazbách k jiným subjektům a doplňující informace

Příloha č. 2 - ÚOP

V Turnově dne 14.11.2025

Československá obchodní banka, a. s.

xxx

xxx

Městská teplárenská Turnov, s.r.o.

xxx

.....
Banka.....
KlientOvěření
podpisu/totožnosti: